जपु जी साहिब

जो अनुवादु



सिंधी कविता में

रचयिता : इंद्र जसूजा 'कोमल'

सिकु हैं प्रेम सां
मेण कमला कुटाणी
रवे.

13/01/13
जयपुर में

जपु जी साहिब

जो अनुवादु

सिंधी कविता में



रचयिता : इंद्र जसूजा 'कोमल'

जपु जी साहिब
जो अनुवादु
सिंधी कविता में

छापो पहिरियों : दिसम्बर 2012

कापियूं : 500

रचयिता ऐं प्रकाशक © :-

इंद्र जसूजा 'कोमल'

अनुपम ट्रेडर्स

सोनेता काम्पलेक्स, कला मंदिर रोड

रीवा - 486001 (म.प्र.)

मोबाइल : 09329203302

टाइप सेटिंग ऐं कवर पेज : तरुण सोनी, मलियान टोला, रीवा (म.प्र.) मो. 09302821086

छपींदड़ु / मुद्रक : गौतम कम्प्यूटर एण्ड प्रिन्टर्स
अंधेरदेव, जबलपुर
मो. 09827213359

मुल्हु : ₹ 50/- (पंजाहु रुपया मात्र)

(Published with Financial Help of NCPSL, New Delhi)

शुकुरगुज़ारी
(Acknowledgement)

(1) मां आदरणीय प्रो. लछमण हर्दवाणी साहिब जो बेहदि थोराइतो आहियां जिनि पंहिंजो क़ीमती वक़्तु कढी 'जपु जी' साहिब जो सिंधी कविता में लिखियलु अनुवादु नज़र मां कढियो ऐं ज़रूरी दुरुस्तियूं कयूं. उन्हनि मुंहिंजी वेनिती स्वीकार करे आलिमाणो मुहाॻु लिखी ॾियण जी किर्पा कई, उन लाइ पिणु मां थोराइतो आहियां.

(2) मां थोराइतो आहियां श्री विजय थावाणी साहिब, संपादक "सिन्धु पराग़" जो, जंहिं "जपुजी साहिब जो अनुवादु सिंधी कविता में" सिंधु पराग़ मासिक पत्रिका में क्रमवार छापियो.

(3) मां शुकुरगुज़ार आहियां **NCPSL, New Delhi** जो, जहिं माली मदद अता करे मुहिंजी हिमथ वधाई.



ॿ अखर

अॼु खां 14 साल अॻु जॾहिं मां माधव नगर, कटनीअ में रहंदो हुयुसि, तॾहिं शांतिनगर कटनीअ मां सरदार हरनाम सिंह पंजवाणी जी मूं वटि आया. उन्हनि पहिंजी हार्दिक इच्छा प्रकट कई त 'जपु जी' साहिब जो अनुवादु सिंधी कविता जे रूप में थियणु घुरिजे. हुननि इहा उमेंद पिणु ज़ाहिरु कई त इहो कमु तव्हां करे सघो था. तव्हां महिरबानी करे इहो कमु हथ में खणो, जो हिकु त सिंधी कविता जे रूप में अर्थु लिखण सां सिंधी समाज जा माण्हू सविलाईअ सां 'जपु जी' समिझी सघंदा ऐं ॿियो गायक कलाकार जेकॾहिं चाहींदा त सुखमनी साहिब वांगुरु ॻाए सिंधी समाज खे तोहफ़े तोर सी.डी. जे रूप में पेश करे सघनि था.

इहा ॻाल्हि मुंहिंजे दिल व दिमाग में घरु करे वई ऐं मूं सरदार हरनाम सिंह पंजवाणीअ खे आश्वासनु ॾिनो त मां पंहिंजे तरफ़ां पूरी कोशिश कंदुसि ऐं तव्हां जो सुपनो साकारु करण लाइ वसां कीन घटाईंदुसि.

मूं सिंधी कविता में अनुवादु करण जो कमु शुरू करे छॾियो, जेको धीरे-धीरे थींदो रहियो. विच-विच में के रुकावटूं बि आयूं त कॾहिं सिहत ठीक न रहण सबबि लम्बे वक़्त ताईं अनुवाद जो कमु रुकियलु

पिणु रहियो, पर वरी जीअं जीअं वक्तु मिलंदो रहियो अनुवाद जो कमु कंदो रहियुसि. जपु जी साहिब ते अलग॒ अलग॒ लेखकनि जा लिखियल सिंधी ऐं हिन्दी किताब बि पढ़ियमि.

जपु जी साहिब जो अर्थु जेको बि ऐं जिते बि सचाईअ जे वधीक वेझो लग॒ो, उहो लिखियुमि.

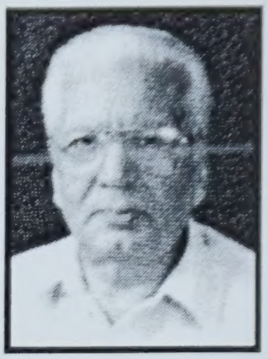
'जपुजी' साहिब श्री गुरूनानक देव साहिब जनि जे मुख मां उच्चारणु कयल पहिरीं ब॒াणी आहे जेका गुरू ग्रंथ साहिब जे प्रारंभ में ड॒िनल आहे. मूलमंत्र सां गड॒ु 38 पौड़ियूं ऐं हिकु सलोकु आख़िर में याने कुलु 40 पद.

मूंखे ड॒ाढी खुशी आहे त मूं पहिंजो कयलु क़ौलु पूरो कयो आहे ऐं अज॒ु "जपु जी साहिब जो अनुवादु सिंधी कविता में" तव्हां जे हथनि में आहे. जेकड॒हिं दिल खे छुहेव ऐं वणेव त पंहिंजा वीचार ज़रूरु लिखी मोकिलींदा.

इन्द्र जसूजा 'कोमल'

रीवा (म.प्र.)
तारीख : 21.11.2012

मुहागु



'जपुजी साहिब' श्री इंद्र जसूजा 'कोमल' जो सुहिणो ऐं अनुपमु आज़ादु अनुवादु आहे, जेको हिन साहिब पंजाबी/गुरुमुखीअ मां देवनागरी सिंधीअ में कयो आहे.

महान ग्रंथ 'श्री गुरु ग्रंथ साहिब' जी मूल वाणी 'जपुजी' साहिब श्री गुरू नानिक देव जे द्वारां लोक-कल्याण लाइ उच्चारियल अमृतवाणी आहे. 'जपुजी' हिक शुद्ध ऐं सूत्रमयी दार्शनिक वाणी आहे, जंहिं में अहमु दार्शनिक सचाइयुनि खे सुंदर अर्थपूरन ऐं मुख़्तसिर भाषा में कविता द्वारां इज़िहारियो वियो आहे. इन में ब्रह्मज्ञान जो अलोकिक ज्ञान-प्रकाशु आहे. इन जो दिव्य दर्शनु मनुष-जीवन जो चिंतनु आहे. इन वाणीअ में धर्म जे सचनि, शाश्वत/अबिनासी मुल्हनि खे पेशि कयो वियो आहे. इहा हिक अहिड़ी धर्मी ऐं रहस्यवादी रचना आहे, जंहिंजी अहमियत अध्यात्म तथा साहित्य जे खेतर में महान आहे.

श्री गुरू नानिक जे जनम-साखियुनि में इन ॻाल्हि जो ज़िकिरु कयलु आहे त जॾहिं श्री गुरू नानिक साहिब 27 सालनि जा हुआ तॾहिं हिक ॾींहुं हू असुर जो नदीअ ते स्नानु करण विया ऐं टे ॾींहं पाणीअ में समाधी अवस्था में रहिया. इहो बि ॿुधायो वियो आहे त उन वक़्ति खेनि ईश्वर जो साख्यात्कारु थियो हो. गुरू नानिक देव ते ईश्वर जी कृपा थी ऐं उन दैवी दया जे प्रतीक रूप में ईश्वर गुरू नानिक देव खे अमृत जो हिकु प्यालो प्रदानु कयो हो. इन अलौकिक अनुभव जे प्रेरणा सां श्री गुरू नानिक साहिब मूल मंत्र जो उच्चारणु कयो हो, जंहिं सां 'जपुजी' साहिब जो आरंभु थियो.

'जपुजी' साहिब जो शुरूअ वारो शब्दु एक 'ओम्कार' जो ई बीज-मंत्रु आहे, जीअं उपनिषद ऐं गीता में ॐ शब्दु बीजमंत्रु आहे.

'एक ओंकार सति नामु, करता पुरखु निरभउ निरवैरु
अकाल मूरति अजूनी सैभं, गुर प्रसादि

इहो मूल मंत्रु आहे, जंहिं में परमात्मा जा गुण-नाम बयानु कया विया आहिनि.

'जपुजी' साहिब खे चइनि भाङनि में विर्हायो वियो आहे :-

(1) पहिरियां सत पद या पौड़ियूं - इन्हनि में अध्यात्म जे गोलाऊ जीवात्मा जे समस्या खे समुझायो वियो आहे (2) पोइ वारा वीह पद या पौड़ियूं - इहो भाङो पाठकनि खे साधना जे मार्ग ते हलण लाइ प्रेरित कंदड़ु आहे, सो बि तेसिताईं, जेसिताईं जीवात्मा खे महान सत्य जो साक्षात्कारु कोन थो थिए. (3) पोइ वारनि चइनि पदनि/पौड़ियुनि में अहिड़े शख़्स जे मानसिक रुझाननि ऐं दृष्टीअ जो वर्णनु कयलु आहे, जंहिं अध्यात्म जो आनंदु माणियो आहे. (4) चोथें ऐं आख़रीन भाङे में समूरी साधना जो सारु बुधायो वियो आहे, जो पंहिंजे पाण में बेहदि कीमती आहे.

'जपुजी' साहिब श्री गुरू नानिक देव जनि जी अध्यात्मिक वाणी हुअण सां गडु हिक लासानी साहित्यिक रचना पिणु आहे. इन में खुदि गुरू साहिब जिग्यासूअ जे मन जा सुवाल या शंकाऊं बुधाए उन्हनि जो समाधानु कयो आहे. इनमें को शकु नाहे त 'जपुजी' साहिब हिक दार्शनिक (फिलासॉफिकल) ऐं वीचार-प्रधान काव्य-रचना आहे. इन जी रचना रागनि जे आधार ते कान कई वेई आहे मगर दोहा, चौपाई, नाटक वग़ेरह जहिड़ा छंद ज़रूरु इस्तेमाल कया विया आहिनि. 'जपुजी' साहिब जे आरंभ ऐं अंत में हिकु हिकु श्लोक आहे. रचना गेय-प्रधान आहे.

श्री गुरू नानिक देव आम लोक जा गुरू हुआ. परमेश्वर जो संदेशु जन जन ताईं पहुचाइण लाइ हुननि लोक-भाषा जो, आम माण्हुनि जे पंजाबी भाषा जो इस्तेमालु कयो, जा उन वक्त जी संत-भाषा हुई. इन भाषा में ब्रज जा बि शब्द मिलियल आहिनि. संस्कृत शब्द पंजाबीअ में तद्भवु रुपु खणी आया आहिनि.

(जानकारी इंटरनेट जे आधार ते)

'जपुजी' साहिब हिक महान काव्य-रचना आहे, जंहिंजी समुझाणी ड॒ईं सघणु ड॒ाढो कठिनु आहे, छाकाणि त इहा रूहानी राज़ु समुझाईंदड़ रचना आहे, जंहिं खे समुझी सघण लाइ अध्यात्म जी पछाण ऐं भाषा-ज्ञान जी ज़रूरत आहे ऐं उन खां बि वधीक ज़रूरत आहे चिंतनु मननु करण जी. रीवा निवासी अभ्यासी साहित्यकारु श्री इंद्र जसूजा 'कोमल' हिकु निमाणो अध्यात्म-प्रेमी कवी आहे, जंहिं घणे वक़्त जे चिंतन-मनन करण खां पोइ 'जपुजी' साहिब जो अर्थु सिंधीअ में समुझण जो सफ़लु जतनु कयो आहे. हूंअं सिंधीअ में 'जपुजी' साहिब जा घणा ई अनुवाद शाया थी चुका आहिनि, जिन में के पद्य (कविता) में आहिनि त के गद्य (नसुर) में, लेकिन 'कोमल' साहिब जे 'जपुजी' साहिब जी वड॒ी ख़ासियत इहा आहे जो इहो हिकु आज़ाद तर्जुमो आहे, विस्तार सां मूल पउड़ियुनि जो अर्थु समुझाईंदड़ आहे. मूल चइनि सिटुनि लाइ अठ ड॒ह सिटूं लिखियूं वेऊं आहिनि या किथे वधीक. इंद्र जसूजा 'कोमल' जो 'जपुजी' साहिबु गेयता वारो आहे, जेको सुखमणी साहिब जे तर्ज़ ते बख़ूबी ग॒ाए आत्मिक आनंदु माणे सघिजे थो. सिंधी सुखमणीअ जियां हिन में पिणु अद्‌भुत आनंदु ड॒ियण जी शक्ती समायल आहे. श्री 'कोमल' साहिबु मूल 'जपुजी' साहिब ऐं उन जे भाव सां तन्मय थी वियलु आहे, हिकरूपु बणिजी वियलु आहे, एकाकारु थी वियलु आहे, इन करे ई हीउ साहिबु अहिड़ी अलौकिक सुंदरु रचना करे सघियो आहे. हीअ रचना ज॒णु हिक जीवात्मा जी परमात्मा खे पसण जे चाह में रचियल वंदना आहे, एक ओंकार सां एकरूपु थी वञण जी आराधना आहे!

मूंखे पूरन विश्वासु आहे त सुखमनी साहिब वांगुरु 'कोमल' जी हीअ निर्मल काव्य-रचना आम ऐं ख़ास माण्हुनि खे वणंदी ऐं सिंधी भक्ति-साहित्य में पंहिंजो ख़ास स्थानु काइमु कंदी. हीउ सिंधी 'जपुजी' साहिबु लोकिप्रय थींदो ऐं सुर सां ग॒ातो वेंदो, जंहिंखे ग॒ाइण ऐं सुणण सां सभिनी खे भक्ति-रस जो आनंदु प्रापति थींदो!

पुणे. **प्रो. लछमण हर्दवाणी**

तारीख : 07.11.2012

जपु जी साहिब जा वचन, आहिनि सोन समानु
हींएं साणु हंडाए जेको, पाए जिति किथि मानु

मंत्र

ੴ

इक ओंकार

सति नामु करता पुरखु निरभउ निरवैरु
अकाल मूरति अजूनी सैभं गुर प्रसादि

जपु

आदि सचु जुगादि सचु
है भी सचु नानक होसी भी सचु

जपु-साहिब मूल मंत्र

(मंगलाचरण) शुभारम्भ

हिकिड़ो ई परमात्मा आहे, जंहिं जो नालो सचु आहे
सारे जॻ खे उपाईदडु आ, खौफु न भौ कहिं खां खाए
कंहिं सां वैरु न आहे, जहिं खां, कालु बि हरिदमु कौ खाए
ॼमण मरण खां उहो परे आ, रोशनु हरिद्मु सो आहे
अहिड़ो भॻिवतु पाए सोई, जंहिं ते गुरनि जी थिए दया
जपिजे हरिदमु तिनि जो नालो, थींदी हरिदमु महिर मया
अॻु भी सचु हो उन्हीअ जो नालो, हींअर बि सोई सचु आहे
जुॻां-जुॻांतर खां ई सचु हो, अॻिते बि 'नानिक' सचु आहे

❐

पउड़ी - 1

सोचै सोचि न होवई, जे सोची लख वार
चुपै चुप न होवई, जे लाइ रहा लिव तार
भुखिआ भुख न उतरी, जे बंना पुरीआ भार
सहस सिआणपा लख होहि, त इक न चलै नालि
किव सचिआरा होईऐ, किव कूड़ै तुटै पालि
हुकमि रजाई चलणा, नानक लिखिआ नालि

पौड़ी - 1

लखें दफ़ा भलु सोचे कोई, समिझी न सघंदो भगि॒वत खे
माठि करण सां माठि न ईंदी, मनु भिटिके थो भरिमनि में
तृष्णा रूपी बुख कडु॒हिं भी, कंहिंजी लहण जी ई नाहे
मिलिकियत-माया खूबु मिले त बि, बुख त अञां वधिणी आहे
चतुराईअ सां साहिबु कडु॒हीं, कीन सुञाणे को सघंदो
लखें हज़ारें हीला करे त बि, ईश्वर उन खे ना मिलंदो
भगि॒वत जी दरिबा॒र में इन्सां, कीअं सच्चो साबितु थींदो
कूड़ जी भिति खे कीअं भञंदो ऐं, सतिगुर जो सो कीअं बणंदो
हुकुम रज़ा ते जेको हलंदो, जीवनु पंहिंजो ठाहींदो
'नानिक' किसिमत में जो लिखियलु आ, सो त अवसि ई पाईंदो

❒

पउड़ी - 2

हुकमी होवनि आकार, हुकमु न कहिआ जाई
हुकमी होवनि जीअ, हुकमि मिलै वडिआई
हुकमी उत्तमु नीचु हुकमि, लिखि दुख सुख पाईअहि
इकना हुकमी बखसीस, इकि हुकमी सदा भवाईअहि
हुकमै अंदरि सभु को, बाहरि हुकम न कोइ
नानक हुकमै जे बुझै, त हउमै कहै न कोइ

पौड़ी - 2

हुकुम हलायो जीअं भग॒िवत आ, तीअं-तीअं जग॒त जी रचना थी
हुकुम सां पैदा जीव थिया सभु, हुकुम जी अद्‌भुत महिमा थी
हुकुम प्रभूअ जे सां ई जीउ थो, ज्ञानु ध्यानु ऐं मानु पाए
ऊचु बणे को नीचु बणे को, दुख भोग॒े को सुखु पाए
हिकिड़नि पुरुषनि खे थो ईश्वरु, नाम संदी बख़िशीश करे
किनि खे हुकुमु मिले थो अहिड़ो, ज॒में मरे ऐं ज॒में मरे
हरिको हुकुम जे अंदरि आहे, हुकुम खां ब॒ाहिरि को नाहे
‘नानिक’ हुकुम खे समिझे जेको, तकिबरु तंहिं खां दूर आहे

पउड़ी - 3

गावै को ताणु होवै किसै ताणु, गावै को दाति जाणै नीसाणु
गावै को गुण वडिआईआ चार,गावै को विदिआ विखमु वीचारु
गावै को साजि करे तनु खेह, गावै को जीअ लै फिरि देह
गावै को जापै दिसै दूरि, गावै को वेखै हादरा हदूरि
कथना कथी न आवै तोटि,कथि कथि कथी कोटी कोटि कोटि
देदा दे लैदे थकि पाहि, जुगा जुगंतरि खाही खाहि
हुकमी हुकमु चलाए राहु, नानक विगसै वेपरवाहु

पौड़ी - 3

जाणी सघंदो केरु भला, उनु कुदिरत वारे जी महिमा
भगिवत जी ताक़त खे केरु न, समिझी सघंदो को इन्सां
गाए सघंदो केरु भला, भगिवत जी विद्या ऐं आचारु
समिझी सघंदो केरु कला खे, समिझणु मुश्किल आ वीचारु
के गाइन था भगिवत खे जो, पैदा करे ऐं नासु करे
के गाइन था भगिवत खे जो, मारे वरी जीअ दानु डिए
भगिवत खे जाणण ऐं पाइण, जो मुश्किल आ करिणु बयानु
जे जाणिनि था हाज़ुरु नाज़ुरु, तिनि लाइ हर मुश्किल आसानु
उन अनंत भगिवत जो अंतु न, अजु ताईं को कथे सघियो
भगिवत जी कुदिरत खे कथिणु मन, डाढो डुखियो आ डाढो डुखियो
भगिवतु हरिदमु डींदो रहे थो, थकिजी पवे थो वठण वारो
सभिनी जुगनि में जीव वतो आ, हिकु भगवानु डियण वारो
भगिवतु पंहिंजे हुकुम सां हरिदमु, जग जो चरिखो हलाए थो
'नानिक' बेपरवाहु आ भगिवनु, बेपरिवाहु सडाए थो

❐

ੴ

पउड़ी - 4

साचा साहिबु साचु नाइ, भाखिआ भाउ अपारु
आखहि मंगहि देहि देहि, दाति करे दातारु
फेरि कि अगै रखीऐ, जितु दिसै दरबारु
मुहौ कि बोलणु बोलीऐ, जितु सुणि धरे पिआरु
अंम्रित वेला सचु नाउ, बडिआई वीचारु
करमी आवै कपड़ा, नदरी मोखु दुआरु
नानक एवै जाणीऐ, सभु आपे सचिआरु

पौड़ी - 4

भॻिवतु सचु आ, नांउ सच्चो आ
महिमा तिनि जी आहे अपारु
जीउ घुरे थो, दाता ॾिए थो
सभ खे ॾियण वारो ॾातारु
कहिड़ी भेटा रखूं कि जंहिं सां
ॾिसी सघूं दातार जो द्वारु
कहिड़े मुख सां कयूं वेनिती
जहिं सां मिले भॻिवत जो प्यारु
उथी असुर जो अमृत वेले
सच्चे नाम जो कयूं उच्चारु
सति-करिमनि सां मैलु कढूं ऐं
पायूं मुक्तीअ जो ई द्वारु
भॻिवतु सचु आ, जॻतु सच्चो आ
इएं थो ॼाणे जो इन्सानु
'नानिक' तंहिं ते महिर करे थो
जॻ जो वाली सो भॻिवानु

❑

पउड़ी - 5

थापिया न जाइ कीता न होइ, आपे आपि निरंजनु सोइ
जिनि सेविआ तिनि पाइआ मानु, नानक गावीऐ गुणी निधानु
गावीऐ सुणीऐ मनि रखीए भाउ, दुख परहरि सुखु घर लै जाइ
गुरमुखि नादंम गुरमुखि वेदं, गुरमुखि रहिआ समाई
गुरु ईसरु गुरु गोरखु बरमा, गुरु पारबती माई
जे हउ जाणा आखा नाही कहणा कथनु न जाई
गुरा इक देहि बुझाई
सभना जीआ का इकु दाता, सो मै विसरि न जाई

पौड़ी - 5

भगिवतु हरिदमु काइमु-दाइमु, कीन बणायो कंहिं तंहिं खे
भगिवतु पंहिंजो पाणु अटलु आ, माया जे फ़ुरिननि खां परे
जिनि भगिवान जी भगिती कई आ, तिनि पातो आ हरिदमु मानु
'नानिक' गुण गायो बसि तंहिंजा, जेको आहे गुणनि जी खाणि
गुण गाइण सां, गुणनि बुधण सां, मन जो भाउ थो थिए पको
दुख सभु थींदा दूर सुखनि जो, आनंदु मिलंदो मन खे सच्चो
गुरनि जे मुख मां, वचन बुधी डिसु, गुरनि जे मन मां वेद-वीचार
सभई समायलु ज्ञानु गुरनि में, जेको बुधाइनि वेद था चारि
गुरू ईश्वरु ऐं गुरू विष्णू आ, गुरू जनि आहिनि ब्रह्म जो रूपु
गुरू जनि में ई आहे समायलु, पारपतीअ जो रूपु-अनूपु
जाणां थो सभु चई न सघिबो, मूं में अहिड़ी ताक़त नांहि
रूप प्रभूअ जा न्यारा सभई, बयां करण जी शक्ति नांहि
गुरनि बुधायो भगिवत जो आ, मूंखे बसि हिकिड़ो ई रूपु
सभिनी जीवनि जो हिकु दाता, विसिरे न मूंखां तिनि जो सरूपु

❑

पउड़ी - 6

तीरथि नावा जे तिसु भावा, विणु भाणे कि नाइ करी
जेती सिरठि उपाई वेखा, विणु करमा कि मिलै लई
मति विचि रतन जवाहर माणिक, जे इक गुर की सिख सुणी
गुरा इक देहि बुझाई
सभना जीआ का इकु दाता, सो मै विसरि न जाई

पौड़ी - 6

तीरथ ते इस्नानु कयां पर, भगि॒वत जी मरिज़ी आ वडी॒
हुकुम उन्हीअ जे खां न वडो॒ को, उन जी इच्छा तीरथ खां वडी॒
जेका ख़लिक उपाई भगि॒वत, तंहिं खे मिले थो नसीबनि सां
करमु कयो जंहिं आहे जहिड़ो, घटि या वधि सभु करिमनि सां
अकुल इलिम में आहिनि समायल, रतन जवाहर माणिक सभु
गुरनि जे ई उपदेश सां मिलन्दो, कामिलु सतिगुरु सो साहिबु
गुरनि मूंखे समिझायो आहे, भगि॒वत जो बसि हिकिड़ो सरूपु
सभिनी जीवनि जो हिकु दाता, विसिरे न मूंखां तिनि जो रूपु

❐

पउड़ी - 7

जे जुग चारे आरजा, होर दसूणी होइ
नवा खंडा विचि जाणीऐ, नालि चलै सभु कोइ
चंगा नाउ रखाइ कै, जसु कीरति जगि लेइ
जे तिसु नदरि न आवई, त वात न पुछै के
कीटा अंदरि कीटु करि, दोसी दोसु धरे
नानक निरगुणि गुणु करे, गुणवंतिआ गुणु दे
तेहा कोइ न सुझई, जि तिसु गुणु कोइ करे

पौड़ी - 7

चइनि जुॻनि जी आविरिजा, केॾी वॾी भलु उमिरि हुजे
देश विदेश में पधिरो हुजे भलु, हुकुम में उन जे जॻतु हुजे
नांउं भलो ऐं नेकी केॾी, नेकु करम भलु केॾा करे
पर जे फिरे भॻिवत जी नज़र थी, जसु उन खां सौ कोह परे
जे चाहे हू कींओं बणाए, जे चाहे करे ॾोहारी
'नानिक' बेगुण वारो गुणी थिए, गुणी वॾो गुणी थिए भारी
करे सघे जो भॻिवत जे, गुण जो वरिननु को पुरुष पको
अहिड़ो सुझे ना कोई जॻ में, करे सघे जो बयानु सच्चो

❒

पउड़ी - 8

सुणिऐ सिध पीर सुरि नाथ, सुणिऐ धरति धवल आकास
सुणिऐ दीप लोअ पाताल, सुणिऐ पोहि न सकै कालु
नानक भगता सदा विगासु, सुणिऐ दूख पाप का नासु

पौड़ी - 8

भॻिवत जे ई नाले ॿुधण सां बणिजी पवे सिद्धु पीरु ऐं नाथु
भॻिवत जे ई नाले ॿुधण सां, काइमु धरती ऐं आकासु
भॻिवत जे ई नाले ॿुधण सां, काइमु द्वीप लोक पातालु
भॻिवत जे ई नाले ॿुधण सां, वेझो अचे ना कॾहीं कालु
'नानिक' अहिड़नि भॻितनि खे थो, आनंदु ऐं आरामु मिले
भॻिवत जे ई नाले ॿुधण सां, दुख थियनि नष्टु ऐं पाप परे

❑

पउड़ी - 9

सुणिऐ ईसरु बरमा इंदु, सुणिऐ मुखि सालाहण मंदु
सुणिऐ जोग जुगति तनि भेद, सुणिऐ सासत सिम्रिति वेद
नानक भगता सदा विगासु, सुणिऐ दूख पाप का नासु

पौड़ी - 9

भगि॒वत जे ई नाले बु॒धण सां, जीउ शिवु ब्रह्मा इंदिरु बणें
भगि॒वत जे ई नाले बु॒धण सां, नीचु बि ऊच ऐं सुंदर बणें
भगि॒वत जे ई नाले बु॒धण सां, जीव में जोग॒ जी जुग॒ति अचे
भगि॒वत जे ई नाले बु॒धण सां, जीव जी देहि खां मुक्ती थिए
भगि॒वत जे ई नाले बु॒धण सां, शास्त्र सुमिरित्यूं वेद अचनि
'नानिक' भगि॒वत जे ई जपिण सां, भगि॒तनि खे आनंद मिलनि
भगि॒वत जे ई नाले बु॒धण सां, दुख ऐं पाप सभई कटिजनि

❒

पउड़ी - 10

सुणिऐ सतु संतोखु गिआनु, सुणिऐ अठसठि का इसनानु
सुणिऐ पड़ि पड़ि पावहि मानु, सुणिऐ लागै सहजि धिआनु
नानक भगता सदा विगासु, सुणिऐ दूख पाप का नासु

पौड़ी - 10

भगि॒वत जे ई नाले ब॒ुधण सां
पुरुष सच्चो संतोषी थिए
भगि॒वत जे ई नाले ब॒ुधण सां
ज्ञान रूपी गुणु पैदा थिए
भगि॒वत जे ई नाले ब॒ुधण सां
अठहठि तीर्थनि जो इसनानु
नाले ब॒ुधण ऐं शास्त्र पढ़ण सां
मिले जीव खे मानु सन्मानु
भगि॒वत जे ई नाले ब॒ुधण सां
जीव जो खूब लगे॒ थो ध्यानु
'नानिक' अहिड़नि भगि॒तनि खे थो
दिलि जो सच्चो आनंदु मिले
भगि॒वत जे ई नाले ब॒ुधण सां
दुखु कलेशु सभु नष्टु थिए

❒

ੴ

पउड़ी - 11

सुणिऐ सरा गुणा के गाह, सुणिऐ सेख पीर पातिसाह
सुणिऐ अंधे पावहि राहु, सुणिऐ हाथ होवै असगाहु
नानक भगता सदा विगासु, सुणिऐ दूख पाप का नासु

पौड़ी - 11

भॻिवत जे ई नाले ॿुधण सां
अनन्त गुणनि जो वासु थिए
भॻिवत जे ई नाले ॿुधण सां
ऊचो पदु संतनि जो मिले
भॻिवत जे ई नाले ॿुधण सां
अज्ञानियुनि खे ज्ञानु मिले
भॻिवत जे ई नाले ॿुधण सां
भव-सागर जी थाह मिले
भॻिवत जे ई नाले ॿुधण सां
'नानिक' दिलि खे राहत मिले
भॻिवत जे ई नाले ॿुधण सां
पापु ऐं दुखु थो नासु थिए

❐

पउड़ी - 12

मंने की गति कही न जाइ, जे को कहै पिछै पछुताइ
कागदि कलम न लिखणहारु, मंने का बहि करनि वीचारु
ऐसा नामु निरंजनु होइ, जे को मंनि जाणै मनि कोइ

पौड़ी - 12

मननु करण वारे जे मन जी
चालि खे कोई न समिझी सघियो
मननु करण वारे जे मन जो
बयानु करणु आ ड॒ाढो ड॒ुखियो
मननु करण वारे जे मन जी
थाह न कोई पाईंदो
जेको उन लाइ जो कुझु चवंदो
सोई पोइ पछिताईंदो
कोई बि काग़ज़ु क़लमु न अहिड़ो
आहे न लिखंदड़ु को अहिड़ो
मन जी सोच जो बयानु करे जो
सोचे मनु ऐं लिखे तहिड़ो
भगि॒वत जो नालो निर्मलु आ
ऐं माया खां आहे परे
मननु करण वारे जे मन खे
उन भगि॒वत जी ज॒ाण पवे

❐

पउड़ी - 13

मंनै सुरति होवै मनि बुधि, मंनै सगल भवण की सुधि
मंनै मुहि चोटा ना खाइ, मंनै जम कै साथि न जाइ
ऐसा नामु निरंजनु होइ, जे को मंनि जाणै मनि कोइ

पौड़ी - 13

भागिवत खो जो पुरुष मञो थो
बणिजे ज्ञानी, निर्मलु थिए
भागिवत खो जो पुरुष मञो थो
तहिं खो जहान जी खबर पवे
भागिवत खो जो पुरुष मञो थो
तहिं खे न कड़हिं बि चोट रसे
भागिवत खो जो पुरुष मञो थो
काल सां तहिं खे न वञिणो पवे
भागिवत जो नालो अहिड़ो आ
निर्मलु ऐं माया खां परे
जेको यकीन सां तिनि खे मञे थो
तहिं खो सारी जाण पवे

पउड़ी - 14

मंनै मारगि ठाक न पाइ, मंनै पति सिउ परगटु जाइ
मंनै मगु न चलै पंथु, मंनै धरम सेती सनबंधु
ऐसा नामु निरंजनु होइ, जे को मंनि जाणै मनि कोइ

पौड़ी - 14

भगिवत खे जेको बि मञे थो, राह में तिनि जे रुकावट नांहि
भगिवत खे जेको बि मञे थो, इज़्ज़त आबरू तिनि जी आहि
भगिवत खे जेको बि मञे थो, राह सच्चीअ ते सो ई हले
भगिवत खे जेको बि मञे थो, धरम में उन जो प्रेमु वधे
अहिड़ो भगिवतु आहे जेको, निर्मलु ऐं माया खां परे
उन भगिवत में वेसहु जहिं जो, तहिं लइ भगिवतु नांहि परे

❑

पउड़ी - 15

मंनै पावहि मोखु दुआरु, मंनै परवारै साधारु
मंनै तरै तारे गुरु सिख, मंनै नानक भवहि न भिख
ऐसा नामु निरंजनु होइ, जे को मंनि जाणै मनि कोइ

पौड़ी - 15

भगि॒वत खे जेको बि मञे थो,
पाए मुकितीअ जो थो द्वारु
भगि॒वत खे जेको बि मञे थो
तारे पंहिंजो सो परिवारु
भगि॒वत खे जेको बि मञे थो
सो नरु पाणु त तारे थो
गुरू बणिजी सो सिखनि खे पंहिंजे
राह संईं डे॒खारे थो
भगि॒वत खे जेको बि मञे थो
'नानिक' तंहिं खे न भौ भोलो
जनम मरण जो चकरु छुटे थो
छुटी वञे हर हिकु रोलो
अहिड़े भगि॒वत जो नालो आ
निर्मलु ऐं माया खां परे
जेको यकीन सां तिनि खे मञे थो
भगि॒वतु उन खां नांहि परे

❒

पउड़ी - 16

पंच परवाण पंच परधानु, पंचे पावहि दरगहि मानु
पंचे सोहहि दरि राजानु, पंचा का गुरु एकु धिआनु
जे को कहै करै वीचारु, करते कै करणै नाही सुमारु
धौलु धरमु दइआ का पूतु, संतोखु थापि रखिआ जिनि सूति
जे को बुझै होवै सचिआरु, धवलै उपरि केता भारु
धरती होरु परै होरु होरु, तिस ते भारु तलै कवणु जोरु
जीअ जाति रंगा के नाव, सभना लिखिआ वुड़ी कलाम
एहु लेखा लिखि जाणै कोइ, लेखा लिखिआ केता होइ
केता ताणु सुआलिहु रूपु, केती दाति जाणै कौणु कूतु
कीता पसाउ एको कवाउ, तिस ते होए लख दरीआउ
क़ुदरति कवण कहा वीचारु, वारिआ न जावा एक वार
जो तुधु भावै साई भली कार, तू सदा सलामति निरंकार

पौड़ी - 16

ज्ञानी भगुत ई पंच था सडि़जनि, से ई उत्तमु, से प्रधानु
ज्ञानी भगुत ई भगिवत दर ते, पाइन इज़्ज़त मानु-सन्मानु

अहिड़ा ज्ञानी भगुत ई शोभा,आहिनि भगिवत जे दर जी
रहनि सदा ईश्वर जे दर ते, हरदमु राजा से बणिजी

अहिड़नि ज्ञानी भगितनि जो गुरू, आहे उहो परमेश्वरु पाण
उन परमेश्वर में ई तिनि जो, रहे थो हरदमु पूरन ध्यानु

जेको चवे थो भगिवत जी, क़ुदिरत जो वेही करियां वीचारु
जगुत रचिण वारे जी क़ुदिरत, जो पर कोई नाहे शुमारु

धरम रूपी ढगे ते बीठल, आहे हीअ पृथ्वी सारी
अचरज वारी गाल्हि निराली, आहे सचुपचु ई नियारी

धरम जे ज़ोर ते बीठल पृथ्वी, धरमु, दया जो आहे सपूतु
धरतीअ खे जहिं बधी रखियो आ, संतोष जी डोरीअ सां मज़बूतु

अर्थु ईहो आ धरती कंहिं भी, ढगे जे सिङनि ते बीठल नांहि
ज्ञानी भगितनि जी आ कमाई, जिनि पूरनता हासिलु कई आहि

धरम दया संतोष सहारे, सारी हयाती गुज़ारी आहि
जहिं खे बूझ इहा आ आई, सो ई बणिजी वियो सचियार

सोचियो धरम रूपी ढगे ते, आहे केडो सारो बारु
हिन धरतीअ खां परे-परे हिनि, केई पृथ्वियूं हेठि ऐं हेठि

जेके पृथ्वियूं हेठि ऐं हेठि, तिनि जो बारु खंयो कहिं नेठि?
कहिड़ी शक्ति आहे जहिं आ, हेडो बारु संभालियो हेठि!

मनुष पसुनि जूं अनेक जातियूं, अनेक तिनि जा नाला हिनि
तिनि जा रंग बि अलग़-अलग़, परमेश्वर पाण बणाया हिनि

भग़िवत तिनि जे नसीबनि में आ, जेको लेखो लिखी छडि़यो
उन जे लिखियल लेख खे कोई, कोन कड॒हिं आ मेटे सघियो

केड॒ा लेख लिखिया उन हाकिम, जहिं जो आहे ब॒हकंदड़ु रूपु
केडि॒यूं बख्शीशूं हिनि तिनि जूं, तिनि जा करिश्मा आहिनि अनूपु

हिकिड़े अखर सां रचे छडी॒ उन, भग़िवत सारी सृष्टी आहि
हिकिड़े वचन सां पैदा थी विया, लखें लखें ऐं लखें दरयाह

कंहिं में अहिड़ी ताक़त आहे, क़ुदिरत बाबत करे वीचारु
तंहिं जी क़ुदिरत अचरज वारी, आहे रचाई उन करितार

तोतां सदा ब॒लिहारु वञां मां, लखें किरोड़ें दफ़ा कुर्बानु
घोरियां तोतां तनु मनु पंहिंजो, घोरियां तोतां जिंदु ऐं जान

भग़िवत तोखे जेको वणे थो, सोई असां लइ आहि भलो
तूं ई सदाई क़ाइमु-दाइमु, हर हंधि तुंहिंजो आ तिजिलो

❑

ੴ

पउड़ी - 17

असंख जप असंख भाउ, असंख पूजा असंख तप ताउ
असंख गरंथ मुखि वेद पाठ, असंख जोग मनि रहहि उदास
असंख भगत गुण गिआन वीचार, असंख सती असंख दातार
असंख सूर मुह भख सार, असंख मोनि लिव लाइ तार
कुदरति कवण कहा वीचारु, वारिआ न जावा एक वार
जो तुधु भावै साई भली कार, तू सदा सलामति निरंकार

पौड़ी - 17

बेशुमारु हिनि भॻत हरीअ जा, जेके भॼनु ऐं जापु था कनि
बेशुमारु हिनि भॻत हरीअ जा, प्रीत सच्ची जेके था रखनि
बेशुमारु हिनि जॻत में जेके, पूॼा ऐं जपु-तपु था कनि
बेशुमारु हिनि जेके वेद ऐं, गुरू ग्रंथ जो पाठु था कनि
केई जोॻी जोॻु कमाइन, मन में से था उदासु रहनि
केई भॻत गुणी ऐं ज्ञानी, ज्ञान संदा वीचार था कनि
केई सच जा हामी बणिजनि, केई सखी बणी कनि था दानु
केई बांका बहादुर आहिनि, जिनि खे थिए थो सुख जो भानु
बेशुमारु हिनि मौनु रही जे, जोड़िनि था भॻिवत सां तार
भॻिवत जे क़ुदिरत जो केरु न, करे सघियो पर को वीचारु
भॻिवत तोतां हिकु न हज़ारें, दफा वञनि था सभु क़ुर्बानु
तुंहिंजे कए खे भाणो समिझी, करे कबूलि थो हर इंसानु
भॻिवत तूं आं काइमु दाइमु, तुहिंजो रूपु न को आकारु
हरिको सॾे थो भॻिवत तोखे, निरंकारु बसि निरंकारु

❒

पउड़ी - 18

असंख मूरख अंध घोर, असंख चोर हरामखोर
असंख अमर करि जाहि जोर
असंख गलवढ हतिआ कमाहि,असंख पापी पापु करि जाहि
असंख कूड़िआर कूड़े फिराहि, असंख मलेछ मलु भखि खाहि
असंख निदंक सिरि करहि भारु, नानकु नीचु कहै विचारु
वारिआ न जावा एक वार, जो तुधु भावै साई भली कार
तू सदा सलामति निरंकार

पौड़ी - 18

बेशुमारु हिनि मूरिख जग॒ में, केई अंधा ऐं अण-ज॒ाण
सडि॒जनि से सभु चोर, अजायो, वक्तु विञाइनि कनि छिक-ताण
केई बि॒यनि खे ठगि॒नि अजायो, से सभु सडि॒जनि हरामख़ोर
बेशुमारु हिनि ज़ालिम जग॒ में, ज़ुल्म सितम ते तिनि जो ज़ोरु
बेशुमारु हिनि पापी हचारा, जेके वढिनि सिर, कनि था पापु
पापी पापु कमाए वञनि था, मन में थिए न को पछिताउ
बेशुमारु हिनि कूड़ा जग॒ में, जेके दग़ा ऐं कनि दौलाबु
बेशुमारु हिनि मलेछ जग॒ में, जेके गंदो था खाइनि खाजु॒
बेशुमारु हिनि निंदक जग॒ में, जेके गिलाऊं कनि था खूबु
पंहिंजे सिर ते बारु से चाढ़िनि, बदीअ करे सडि॒जनि बदरूपु
अहिड़ीअ तरह सां नीचनि जो आ, मथे चयलु कुलु ई आचारु
'नानिक' तिनि नीचनि जो कयो आ, हालु समूरो, करे वीचारु
भगि॒वत तोतां हिकु न हज़ारें, दफा वञनि था सभु क़ुर्बानु
तुंहिंजे कए खे भाणो समिझी, करे क़बूलि थो हर इंसानु
भगि॒वत तूं आं क़ाइमु दाइमु, तुहिंजो रूपु न को आकारु
हरिको सडे॒ थो भगि॒वत तोखे, निरंकारु बसि निरंकारु
❑

पउड़ी - 19

असंख नाव असंख थाव, अगंम-अगंम असंख लोअ
असंख कहहि सिरि भारु होइ
अखरी नामु अखरी सालाह, अखरी गिआनु गीत गुण गाह
अखरी लिखणु बोलणु बाणि, अखरा सिरि संजोगु वखाणि
जिनि एहि लिखे तिसु सिरि नाहि, जिव फुरमाए तिव तिव पाहि
जेता कीता तेता नाउ, विणु नावै नाही को थाउ
कुदरति कवण कहा वीचारु, वारिआ न जावा एक वार
जो तुधु भावै साई भली कार, तू सदा सलामति निरंकार

❐

पौड़ी - 19

बेशुमारु भगिवत जा नाला, बेशुमारु तंहिं जा इस्थान
बेशुमारु हिनि संदसि दुनियाऊं, जिते वञण जो न को इम्कानु
बेशुमारु चई ही बंदो थो, सृष्टीअ जो वर्णनु पियो करे
बेशुमारु चई पंहिंजे सिर ते, चाढ़े पापु ऐं बारु खणे
छोत - अनंतु आहे सृष्टी उन जी, ला-बयानु सृष्टी उन जी
अखरनि सां ई करे थो सघिजे, उन जी रचना जो वर्णनु
अखरनि सिवाय कोन बंदे वटि, आहे बियो कोई साधनु
अखरनि सां ई नाम जी महिमा, उस्तति भगिवत जी थी कजे
अखरनि सां ई ज्ञानु थिए हासिलु, गीत में गुणनि जो बयानु कजे
अखरनि सां ई लिखिजे बाणी, अखरनि सां ई चइजे सा
अखरनि सां ई जीव जे मस्तक, ते नसीब जी लिखियल रेखा
जंहिं भगिवत जीवनि जे मस्तक, ते नसीब जा अखर लिखिया
तंहिं भगिवत जो मस्तकु अखरनि, खां बिल्कुल आ पाकु ऐं साफ़ु
जीअं-जीअं हुकुमु थिए भगिवत जो, तीअं-तीअं जीवु ही पाए थो
परमेश्वर तो रची जा रचना, हर-हंधि आहे तुंहिंजो नामु
तुंहिंजे नाम बिना हिन सृष्टीअ, में आहे न कोई इस्थानु
मूं में कहिड़ी ताकत, तुंहिंजी, करे सघां क़ुदिरत जो बियानु
भगिवत तोतां हिकु न हज़ारें, दफ़ा वञां थो मां कुर्बानु
तुंहिंजे कईअ खे भाणो समिझी, करे कबूलि थो हर इन्सानु
भगिवत तूं आं काइमु-दाइमु, तुंहिंजो रूपु न को आकारु
हरिको सडे थो भगिवत तोखे, निरंकारु बसि निरंकारु

❑

पउड़ी - 20

भरीए हथु पैरु तनु देह, पाणी धोतै उतरसु खेह
मूत पलीती कपड़ु होइ, दे साबूणु लईऐ ओहु धोइ
भरीए मति पापा कै संगि, ओहु धोपै नावै कै रंगि
पुंनी पापी आखणु नाहि, करि करि करणा लिखि लै जाहु
आपे बीजि आपे ही खाहु, नानक हुकमी आवहु जाहु

पौड़ी - 20

हथ ऐं पेर शरीरु ही सारो, जड॒हिं बि मैल में था भरिजनि
पाणीअ सां धोई था सभु अंग, अछा ऐं उजिरा साफ़ु कजनि
पर जे कोई कपिड़ो लटो थो, मुट सां भरिजी पलीतु थिए
साबुण सां ई तंहि कपिड़े खे, धोई धोई थो साफ़ु कजे
पर जे पंहिंजो विवेकु ऐं मति था, कुसंगु करे पापनि सां भरिनि
नाम जे रंग सां धोपी से था, साफ़ु थियनि, ऊजलु बणिजनि
केरु पुञी आ, केरु आ पापी, ईहो चवण जो नाहे ज़रूरु
करमु करे जेको जहिड़ो थो, लेखो पाण सां खणे ज़रूरु
जहिड़ो-जहिड़ो बि॒जु ही बंदो, पोखे सोई अवसि लुणे
'नानिक' हरिको करिमनि सां ई, जूणियुनि में थो अचे वञे

❒

पौड़ी - 21

तीरथु तपु दइआ दतु दानु, जे को पावै तिल का मानु
सुणिआ मंनिआ मनि कीता भाउ, अंतरगति तीरथि मलि नाउ
सभि गुण तेरे मै नाही कोइ, विणु गुण कीते भगति न होइ
सुअसति आथि बाणी बरमाउ, सति सुहाणु सदा मनि चाउ
कवणु सु वेला वखतु कवणु, कवण थिति कवणु वारु
कवणि सि रुती माहु कवणु, जितु होआ आकारु
वेल न पाईआ पंडती, जि होवै लेखु पुराणु
वखतु न पाइओ कादीआ, जि लिखनि लेखु कुराणु
थिति वारु ना जोगी जाणै, रुति माहु ना कोई
जा करता सिरठी कउ साजे, आपे जाणै सोई
किव करि आखा किव सालाही, किउ वरनी किव जाणा
नानक आखणि सभु को आखै, इक दू इकु सिआणा
वडा साहिबु वडी नाई, कीता जा का होवै
नानक जे को आपौ जाणै, अगै गइआ न सोहै

❐

पौड़ी - 21

जेको तपस्या करे ऐं तीरथ, करे दया ऐं दानु करे
तहिं खे भी तिर जेडो ई पियो, हरीअ वटां थो मानु मिले
जेके हरीअ जो नांउ बुधनि था, मन में प्रेम जो भाउ रखनि
हिरिदे रूपी तीरथ में, इस्नानु करे था मैलु कढनि
हे ईश्वर! सभु गुण तुंहिंजा ई, मूं में न आहे गुणु कोई
तुंहिंजी किरिपा बिन हे भगवत, भगिती न करे सघे कोई
उस्तती तुंहिंजी चइनी वेदनि, में जेका ब्रह्मा आ कई
सा जग जा कल्याण करे थी, बाणी सा ई सुंदरु सच्ची
कहिड़ो वेलो ऐं वक्त हो कहिड़ो, कहिड़ी तिथि ऐं कहिड़ो वारु
कहिड़ी मुंद महीनो कहिड़ो, जहिं में जगत जो बणियो आकारु
तहिं वेले जी खबर डुई ना, सघिया पंडित ऐं पुरुष सुजान
जिनि केडा हिनि शास्त्र लिखिया ऐं, लिखिया उन्हनि केडा त पुराण
उन्हींअ वक्त जो पतो डिनो ना, काज़ियुनि लिखियो जिनि आहि क़ुरानु
जोगी जती बि डुई न सघिया, उन्हीअ वक्त जो को परमाणु
सृष्टि रचींदडु जेको आहे, जंहिं खे चऊं सभु था करितारु
सोई जाणें कडहिं डिनो तंहिं, सारे जगत खे हो आकारु
केरु चवे ऐं बयानु करे ऐं, केरु वडाई करे सघे
'नानिक' जेको अगु में चयलु आ, हरिको वरि-वरि सोई चवे
हरिको पाण खे सियाणो समिझे, हरिको पाण खे सियाणो चवे
सभ खां वडो हिकु ईश्वरु आहे, उन जा नाला हिनि केई
सचु-पचु सभु कुझु उन जो कयलु आ, बियो न करे सघंदो कोई
जेको अहमु थो धारे समिझे, पाण खे पूरणु, सभ खां वडो
'नानिक' ईश्वर जे नज़िरुनि में, मानु न पाए, आहे जडो

❐

ੴ

पउड़ी - 22

पाताला पाताल लख, आगासा आगास
ओड़क ओड़क भालि थके, वेद कहनि इक वात
सहस अठारह कहनि कतेबा, असुलू इकु धातु
लेखा होइ त लिखीऐ, लेखै होइ विणासु
नानक वडा आखीऐ, आपे जाणै आपु

पौड़ी - 22

लखें आहिनि पाताल लोक ऐं, पातालनि में भी पाताल
लखें आहिनि आकास ऐं आहिनि, आकासनि में भी आकास
जाचे जाचे थकिजी पिया सभु, अंतु न ईश्वर जो पातो
वेद ईहा ई गाल्हि चवनि था, रिषी बि सभु था चवनि इएं
अरड़हां हज़ारनि खण्ड-ब्रह्मंडनि, जी रचना जंहिं आहि रची
अहिड़ो ईश्वरु हिकु ई आहे, लगे ईहा ई गाल्हि सच्ची
लेखो कोई करे सघे जे, तडहिं त कोई लिखी सघंदो
लेखो जेको कंदो प्रभूअ जो, उमिरि सजी भलु पियो लिखंदो
आख़िरि में हू नासु थी वेन्दो, लेखो पर न लिखी संघदो
'नानिक' वडो हिकु ईश्वरु आहे, पंहिंजी क़ुदिरत जाणे पाण
भगिवत बिन बियो केरु न जाणे, पंहिंजी वडाई जाणे पाण

❑

पउड़ी - 23

सालाही सालाहि, एती सुरति न पाईआ
नदीआ अतै वाह, पवहि समुंदि न जाणीअहि
समुंद साह सुलतान, गिरहा सेती मालु धनु
कीड़ी तुलि न होवनी, जे तिसु मनहु न वीसरहि

पौड़ी - 23

साराहे-साराहे ईश्वर, जी केडी साराह कयमि
पर न एतिरी समिझ पई, ना अंतु उन्हीअ जो को पातुमि
नदियूं ऐं नाला जीअं अची था, समुंड में पहिंजो पाण मिलनि
केडो वडो ऐं ऊन्हों समुंडु आ, ईहो न था पर हू जाणनि
जीअं नदियुनि ऐं वाहनि लइ आ, समुंडु वडो सडिजे बादशाहु
अथाह धन जो मालिकु भी तीअं, सडिजे धरतीअ जो थो शाहु
तिनि जे अगियां से किविलियूं बि नाहिनि, जिनि जे मन मां न विसिरी तूं

❒

पउड़ी - 24

अंतु न सिफती कहणि न अंतु, अंतु न करणै देणि न अंतु
अंतु न वेखणि सुणणि न अंतु, अंतु न जापै किआ मनि मंतु
अंतु न जापै कीता आकारु, अंतु न जापै पारावारु
अंत कारणि केते बिललाहि, ता के अंत न पाए जाहि
एहु अंतु न जाणै कोइ, बहुता कहीऐ बहुता होइ
वडा साहिबु ऊचा थाउ, ऊचे उपरि ऊचा नाउ
एवडु ऊचा होवै कोइ, तिसु ऊचे कउ जाणै सोइ
जेवडु आपि जाणै आपि आपि, नानक नदरी करमी दाति

❐

पौड़ी - 24

परमेश्वर जे गुणनि जो सचु-पचु, कंहिं बि न पातो आहे अंतु
न की उन्हनि खे बयानु करिण जी, हद आहे ना कोई अंतु
परमेश्वर जेकी बि करे थो, उन जो बि कोई न आहे अंतु
परमेश्वर जेकी बि ड॒िए थो, तंहिंजो बि नाहे कोई अंतु
परमेश्वर जेकी बि ड॒िसे थो, उन जो बि कोन्हे कोई अंतु
परमेश्वर जेकी बि बु॒धे थो, उन जी बि हद ना कोई अंतु
परमेश्वर जे मन जे अंदर, गुझु कहिड़ो मंतरु कहिड़ो
ज॒ातो न कहिं बि आहे कड॒हिं भी, उन बे अंत जे मन जो अंतु
उन दातार रची जा रचना, उन जो बि नाहे कोई अंतु
अनेक जेके थाह पाइण लाइ, तड़िपनि था ऐं कोशिश कनि
उन बेअंत जो अंतु तड॒हिं भी, कोन कड॒हिं था पाए सघनि
उन बेअंत जो बयानु करिण जो, वधीक जंहिं-जंहिं जतनु कयो
तड॒हिं बि उन जो बयानु करण लइ, घणो-घणो कुझु रहिजी वयो
वड॒नि खां वड॒ो हू मालिकु आहे, ऊंचे खां ऊंचो स्थानु
उन जो नांउं बि ऊंचो आहे, केरु करे सघंदो सो बयानु
सभ खां वड॒े उन मालिक खे आ, ज॒ाणीं संघदो सो इन्सानु
जेको वड॒ो उन जेड॒ो आहे, जेड॒ो ऊंचो आ भग॒वानु
केड॒ो वड॒ो ऐं केड॒ो ऊंचो, ऊहो त ज॒ाणें प्रभु पाण
ड॒ाति मिले थी उन खे जंहिं ते, रहिमत करे थो प्रभु पाण

❐

पउड़ी - 25

बहुता करमु लिखिआ ना जाइ, वडा दाता तिलु न तमाइ
केते मंगहि जोध अपार, केतिआ गणत नही वीचारु
केते खपि तुटहि वेकार
केते लै लै मुकरु पाहि, केते मूरख खाही खाहि
केतिआ दूख भूख सद मार, एहि भि दाति तेरी दातार
बंदि खलासी भाणै होइ, होरु आखि न सकै कोइ
जे को खाइकु आखणि पाइ, ओहु जाणै जेतीआ मुहि खाइ
आपे जाणै आपे देइ, आखहि सि भि केई केइ
जिस नो बखसे सिफति सालाह, नानक पातिसाही पातिसाहु

❐

पौड़ी - 25

ईश्वर जा हिनि लख शुकिराना, जंहिं खे लिखणु आसानु न आहि
ईश्वर अहिड़ो दानी दाता, जंहिं खे काई बि लालचि नांहि
केई जोधा सूरमा भी, ईश्वर दर जा मंगिता बणिया
केई गुणिनि ऐं गुणितियूं कनि था, केरु गुणे सघंदो त घणा
केई मन जे विकारनि कारणि, टुटी पया ऐं मिटिजी वया
केई अहिड़ा आहिनि जेके, वठी-वठी भी अली वया
केई मूरख जग में जिनि जी, मन जी तृष्णा बुझे न थी
खाइन था ऐं खपाइनि था पर, प्यास त तिनि जी बुझे न थी
केई आहिनि जे के दुखनि ऐं, बुखुनि में ई था पाहु थियनि
डाति इहा भी दाता जी आ, दुखनि में भी था जापु जपिनि
तुहिंजे हुकुम सां जीव खे जूणियुनि, मां थो पियो छुटिकारो मिले
जेको करीं तूं जीअं बि करीं तूं, केरु न कुझु भी चई सघे
जेको हरीअ जे डिने मां खाए, पोइ भी थो जे निंदा करे
अहिड़नि अधमनि पापियुनि खे था, जूता लगनि ऐं पवनि तरे
ईश्वरु सभ जे मन जी जाणीं, घुरिजूं सभु थो पूरियूं करे
चवनि सभेई के के जाणनि, परमेश्वरु दिलि खां न परे
परमेश्वरु पहिंजीअ मर्ज़ीअ सां, गुणनि जी थो बख़िशीश करे
शाहनि जो हू शाहु आ 'नानिक', महिर जी शल हू नज़र धरे

❒

पउड़ी - 26

अमुल गुण अमुल वापार, अमुल वापरीए अमुल भंडार
अमुल आवहि अमुल लै जाहि, अमुल भाइ अमुला समाहि
अमुलु धरमु अमुलु दीबाणु, अमुलु तुलु अमुलु परवाणु
अमुलु बखसीस अमुलु नीसाणु, अमुलु करमु अमुलु फुरमाणु
अमुलो अमुलु आखिआ न जाइ, आखि आखि रहे लिव लाइ
आखहि वेद पाठ पुराण, आखहि पड़े करहि वखिआण
आखहि बरमे आखहि इंद, आखहि गोपी तै गोविंद
आखहि ईसर आखहि सिध, आखहि केते कीते बुध
आखहि दानव आखहि देव, आखहि सुरि नर मुनि जन सेव
केते आखहि आखणि पाहि, केते कहि कहि उठि उठि जाहि
एते कीते होरि करेहि, ता आखि न सकहि केई केइ
जेवडु भावै तेवडु होइ, नानक जाणै साचा सोइ
जे को आखै बोलुविगाड़ु, ता लिखीऐ सिरि गावारा गावारु

❐

पौड़ी - 26

अमुल्हु आहिनि गुण उन मालिक जा, अमुल्हु आहिनि उन जा वापार
अमुल्हु आहिनि वापारी उन जा, अमुल्हु आहिनि उन जा भंडार
अमुल्हु आहिनि से जीव अर्चनि जे, गुणनि वठण लइ दाता द्वार
अमुल्हु आहिनि जे वठी वञनि था, गुणनि रूपी दाता खां भंडार
अमुल्हु आहिनि से, जेके कनि था, उन दाता सां प्रेमु अपार
अमुल्हु आहिनि से जेके थियनि था, उन दाता सां एकाकार
अमुल्हु आहे धरमु हरीअ जो, अमुल्हु आहे उन जी दरबार
अमुल्हु आहे ताराज़ी उन जी, अमुल्हु आहिनि वट ऐं मापा
हर हिक जीव जे गुणनि खे मापे, लिखिया वञनि तिनि जा खाता
अमुल्हु आहे बखिशीश हरीअ जी, अमुल्हु आहे उन जो नीशानु
अमुल्हु आहे दाता जी रहिमत, अमुल्हु उन्हनि जो आ फ़रमानु
अमुल्हु अमोलकु ईश्वर सभ खां, जिनि जो न सघिबो करे बयानु
तिनि जे गुणनि खे चई-चई थियनि, प्रेम-मगनु ऐं लगाइन ध्यानु
वेद पुराण ऐं पाठी भी था, उन जी महिमा पिया गाइन
वेद पुराण पढ़ी विद्वान बि, महिमा जो था वर्णनु कनि
ब्रह्मा ऐं इंदिरु बि उन जी, नितु-नितु महिमा करे रहिया
गोपियूं कृष्ण शिव जी, सिद्ध भी तिनि जी वडाई करे रहिया
अनेक-अनेक बुद्धिवान भी, तिनि जी महिमा पिया गाइन
दईत देवता भी था उन खे, रीझाइन ऐं उस्तति कनि
देव मनुष मुनि भगत ऐं शेवक, तिनि जी हरिदमु उस्तति कनि
केई हर-हर उनजी उस्तति, करे वरी पिया उस्तति कनि
केई उन जे गुणनि जो वर्णनु, करे-करे ई थकिजी पिया
पूरो वर्णनु करिण बिना ई, फानी जहान मां हली विया
मालिक रचना जेका रची आ, पैदा कया जेडा इन्सान
ओडा बीहर पैदा करे त बि, गुणनि जो सघंदा न करे बयानु
जेडो वडो हू थियणु थो चाहे, तेडो वेडो थी सघंदो आ
'नानिक' ईहा हक़ीकत जेको, जाणे, सच्चो सो सडिबो आ
जेको चवे थो अंतु प्रभूअ जो, मूं आहे जाणी वरितो
सो अग्यानी ऐं मूरखु आहे, महा-मूरखु उन खे समुझो

❑

पउड़ी - 27

सो दरु केहा सो घरु केहा, जितु बहि सरब समाले
वाजे नाद अनेक असंखा, केते वावणहारे
केते राग परी सिउ कहीअनि, केते गावणहारे
गावहि तुहनो पउणु पाणी बैसंतरु, गावै राजा धरमु दुआरे
गावहि चितु गुपतु लिखि जाणहि, लिखि लिखि धरमु वीचारे
गावहि ईसरु बरमा देवी, सोहनि सदा सवारे
गावहि इंद इदासणि बैठे, देवतिआ दरि नाले
गावहि सिध समाधी अंदरि, गावनि साध विचारे
गावनि जती सती संतोखी, गावहि वीर करारे
गावनि पंडित पड़नि रखीसर, जुगु जुगु वेदा नाले
गावहि मोहणीआ मनु मोहनि, सुरगा मछ पइआले
गावनि रतन उपाए तेरे, अठसठि तीरथ नाले
गावहि जोध महाबल सूरा, गावहि खाणी चारे
गावहि खंड मंडल वरभंडा, करि करि रखे धारे
सेई तुधुनो गावहि जो तुधु भावनि, रते तेरे भगत रसाले
होरि केते गावनि से मै चिति न आवनि, नानकु किआ वीचारे
सोई सोई सदा सचु साहिबु, साचा साची नाई
है भी होसी जाइ न जासी, रचना जिनि रचाई
रंगी रंगी भाती करि करि जिनसी, माइआ जिनि उपाई
करि करि वेखै कीता आपणा, जिव तिस दी वडिआई
जो तिसु भावै सोई करसी, हुकमु न करणा जाई
सो पातिसाहु साहा पातिसाहिबु, नानक रहणु रजाई

पौड़ी - 27

सो दरु कहिड़ो सो घरु कहिड़ो, जिते प्रभू लहे सार-सम्भार
जिते वजनि पिया नाद ऐं बाजा, जिनि खे वजाइण वारा हज़ार
केडियूं परियूं अपिसिराऊं आहिनि, आलापिनि थियूं सुर ऐं ताल
केडा गायक आहिनि जेके, गाइनि तरह-तरह जा राग
हे प्रभू! तुहिंजो जसु गाइनि था, हवा अग्नि ऐं पाणी पाण
धरमराइ भी तुहिंजे दर ते, गाए जसु थो पंहिंजो पाण
चित्रगुप्त जिनि वटि हर हिक जो, लेखो पाप ऐं पुत्र जो आ
धरमराइ उन लेखे ते ई, कंदो नियाउ हर-हिक जो आ
उहे बि गाइनि तुहिंजी सिफ़ति था, हरिदमु सुहिणा-सुहिणा राग
गाइनि शिव ब्रह्मा ऐं देवी, जेके तुहिंजे दर जी संवार
से सभु शोभा वधाइनि दर जी, सूंहें सांई तुंहिंजो द्वारु
इंदिरु बि पंहिंजे आसन ते ई, तुंहिंजा ई पियो गुण गाए
हर हिकु देवु बि घर वेठे ई, तुंहिंजी महिमा थो गाए
सिद्धु बि पहिंजी समाधीअ अंदरि, तोखे ई पियो याद करे
साधू बि पहिंजी वाणी गाए, तुंहिंजा ई गुणगान करे
जत्ती-सती ऐं संतोषी भी, हरिदमु तोखे साराहिनि
वडा-वडा जे वीर बहादुर, से भी गुण तुंहिंजा गाइनि
पढ़ियल पंडित ऐं ऋषि-मुनी भी, जुगनि खां गाइनि तुंहिंजो नाउं
सुहिणियूं ऐं मन मोहिणियूं जेके, रहनि थियूं जग में ऐं सुरिगि-पाताल
से भी हमेशह गाइनि तोखे, हरिदमु कनि थियूं तुंहिंजी पचार
चोडहं रतन उपायल तुहिंजा, ठाहियल अठहठि तीरथ भी
साराहिनि था तोखे हरिदमु, गाए रहिया गुण तुंहिंजा ई
वडा-वडा सभु महाबली ऐं सूरवीर ऐं योद्धा सभई
गाइनि नितु-नितु तुंहिंजी महिमा, गाइनि गुण सभु तुंहिंजा ई
चइनी किसिमनि जा सभु जीव भी, गाइनि तुहिंजी सिफ़ति जा राग
जेके उपाया आहिनि तो ई, खण्ड-मण्डल ऐं सभु ब्रहमाण्ड

पंहिंजी शक्तीअ सां तो बीहारिया, से सभु ग॒ाइनि सिफ़ति जा राग॒
सचु त ईहो आ तोखे वणनि जे, भग॒त उहे ई पाक पवनि
प्रेम में तुंहिंजे रतल रहनि से, तुंहिंजी कृपा जा गुण ग॒ाइनि
ब॒िया बि केतिरा ई आहिनि, गुण तुंहिंजा जेके था ग॒ाइनि
से न अचनि था मुंहिंजे चित में, भग॒िती पद खां जे हेठि आहिनि
'नानिकु' छा वीचारे वेही, अहिड़ा लेखे में नाहिनि
उहो ई हिकिड़ो सच्चो आ साहिबु, सच्चो उन्हनि जो आहे नाउं
जहिं करितार रची हीअ रचना, काइमु दाइमु सो भग॒वानु
जहिं परमेश्वर माया पखेड़ी, कुदिरत जंहिंजी आलीशानु
जुदा-जुदा रंगनि ऐं जातियुनि, ऐं जिनिसुनि जो कयो निर्माणु
सो परमेश्वरु पंहिंजी रचना, वेठो ड॒िसे ऐं लहे संभाल
सोई करे हू खेसि वणे जो, हुकुम न उन ते कंहिं जो हले
सच्चो पातशाह आहे ऊहो ई, पातशाहनि जो आहे शाहु
'नानिक' उन जी रज़ा ते राज़ी, हर कंहिं खे ई रहिणो आहि

❐

पउड़ी - 28

मुंदा संतोखु सरमु पतु झोली, धिआन की करहि बिभूति
खिंथा कालु कुआरी काइआ, जुगति डंडा परतीति
आई पंथी सगल जमाती, मनि जीतै जगु जीतु
आदेसु तिसै आदेसु
आदि अनीलु अनादि अनाहति, जुगु जुगु एको वेसु

पौड़ी - 28

कन फाड़ाए वाला पाइण सां न कडुहिं ईश्वरु मिलंदो
करमंडल ऐं झोली खणी, दर-दर भिटिकण सां न हरी मिलंदो
लिङनि खे रख लाइण सां जोगी, हरी न तोखे कडुहिं मिलंदो
जंहिं संतोष जा वाला पाता, शरम हयाव जी झोली झली
जंहिं ग्यान-ध्यान जी भभूति लगाई, तहिं खे ई आ हरी मिलंदो
मौत खे जंहिं आ याद रखियो, ऐं क्वांरी कन्या वांगुर जंहिं आ
काया खे आ पवित्र रखियो, ऐं पाक गोदिड़ी धारण कई
जुगतीअ ऐं वेसाह संदो जंहिं, हथनि में आहे डंडो खंयो
सोई सच्चो पंथी ऐं जोगी, उत्तमु जोगी आहे सो
जो समानु सभिनी खे जाणें, जहिं मनु जीतियो तहिं जगु जीतियो
तिनि खे हरिदमु नमस्कारु आ, जेको आहे असुल खां ई
जिनि जो आहे रंगु न कोई, जिनि जो अंतु न आ कोई
नाहे जंहिं लइ का हद मुकिररु, युग-युग खां जहिं जो हिकु वेसु
हरिदमु जेको हिक जहिड़ो आ, जगतु निवाए तिनि खे सीसु

❐

ੴ

पउड़ी - 29

भुगति गिआनु दइया भंडारणि, घटि घटि वाजहि नाद
आपि नाथु नाथी सभ जा की, रिधि सिधि अवरा साद
संजोगु विजोगु दुइ कार चलावहि, लेखे आवहि भाग
आदेसु तिसै आदेसु
आदि अनीलु अनादि अनाहति, जुगु जुगु एको वेसु

पौड़ी - 29

ज्ञानु आहे ईश्वर जी भगि॒ती, दया रूपी जंहिंजो आ भंडारु
हर दिलि अंदरि वज॒ी रहियो आ, वाज॒ो नाद जो सदा अपारु
नाथ सरूपु आ खुद ई ईश्वरु, ड॒ोरि सां सभ खे ब॒धी रखियो
रिद्धियूं-सिद्धियूं नव-निद्धियूं-सभिनि खे, पंहिंजे हुकुम में आहे रखियो
किसिमत जो चरिखो चोरींदड़, हिकु मेलापु विछोड़ो ब॒ियो
हर कंहिं जी किसिमत में लिखियलु जो, मिलंदो तहिं खे आहे सो
तिनि खे हरिदमु नमस्कारु आ, जेको आहे असुल खां ई
जिनि जो आहे रंगु न कोई, जिनि जो अंतु न आ कोई
नांहें जहिं लइ का हद मुक़िररु, युग-युग खां जंहिंजो हिकु वेसु
हरिदमु जेको हिक जहिड़ो आ, जग॒तु निवाए तिनि खे सीसु

❐

ੴ

पउड़ी - 30

एका माई जुगति विआई, तिनि चेले परवाणु
इकु संसारी इकु भंडारी, इकु लाए दीबाणु
जिव तिसु भावै, तिवै चलावै, जिव होवै फुरमाणु
ओहु वेखै ओना नदरि न आवै, बहुता एहु विडाणु
आदेसु तिसै आदेसु
आदि अनीलु अनादि अनाहति, जुगु-जुगु एको वेसु

पौड़ी - 30

माया रूपी माई वियाई, पैदा कयो टिनि चेलनि खे
हिकु संसारी हिकु भंडारी, हिकु तिनि में पिरलइ कारी
ब्रह्मा विष्णू महेश टेई, रहिया हरीअ जे हुकुम अधीन
हलनि हरीअ जे हुकुम सां हरिदमु, रहनि हमेशह हुकुम में लीन
हरी सभिनि खे डि॒से थो हरदमु, पाण रहे नज़रुनि खां परे
ईहा वडा॒ई उन ईश्वर जी, तिनि जी नज़र रहे ज़रे-ज़रे
तिनि खे हरदमु नमस्कारु आ, जेको आहे असुल खां ई
जिनि जो आहे रंगु न कोई, जिनि जो अंतु न आ कोई
नाहें जंहिं लइ का हद मुक़िररु, युग-युग खां जंहिंजो हिकु वेसु
हरदमु जेको हिक जहिड़ो आ, जग॒तु निवाए तिनि खे सीसु

❐

पउड़ी - 31

आसणु लोइ लोइ भंडार, जो किछु पाइआ सु एका वार
करि करि वेखै सिरजणहारु, नानक सचे की साची कार
आदेसु तिसै आदेसु
आदि अनीलु अनादि अनाहति, जुग जुग एको वेसु

पौड़ी - 31

ईश्वर जो इस्थानु रहण जो, हर हिक लोक में आसणु आ
हर हिक लोक में भरियलु भंडारो, कोन कड़हिं खुटिजण जो आ
हर हिक लोक में आहे समायलु, उन जी माया अपरम्पार
सिरिजण हारो सिरिजे थो सभु, ड़िसे पयो थो बारम्बार
साखी सतगुरू पाण सच्चो आ, सच्ची आ 'नानिक' हर हिक कारि
तिनि खे हरदमु नमस्कारु आ, जेको आहे असुल खां ई
जिनि जो आहे रंगु न कोई, जिनि जो अंतु न आ कोई
नांहे जंहिं लइ का हद मुक़िररु, युग-युग खां जंहिंजो हिकु वेसु
हरदमु जेको हिक जहिड़ो आ, जगतु निवाए तिनि खे सीसु

❒

पउड़ी - 32

इक दू जीभौ लख होहि, लख होवहि लख वीस
लखु लखु गेड़ा आखीअहि, एकु नामु जगदीस
एतु राहि पति पवड़ीआ, चड़ीऐ होइ इकीस
सुणि गला आकास की, कीटा आई रीस
नानक नदरी पाईऐ, कूड़ी कूड़ै ठीस

पौड़ी - 32

हिक ॼिभ मां लखु थी पवनि जे, लख मां वीहं लख थियनि से जे
लख-लख भेरा नामु जपियूं जे, हरीअ मिलण लइ ॾाका से
धरम-करम ऐं भॻितीअ जी, ॾाकणि ते जेके चढ़ी विया
मिलियो उन्हनि खे ई ईश्वरु आ, मिली उन्हनि सां हिकु थी विया
आसमान जे पखियुनि जूं ॻाल्हियूं, धरतीअ जा कीड़ा था ॿुधनि
ॿुधी अचे थी रीस उन्हनि खे, पखियुनि जियां जेकर हू उॾनि
ज्ञानी पुरुषनि जे भॻितीअ जूं, ॻाल्हियूं ॾिसी कनि पापी बि रीस
पर पूरनु भॻितीअ बिन कंहिं खे, कोन मिली संघदो जगदीशु
'नानिक' जंहिं ते किरिपा थिए थी, तहिंखे ई ईश्वरु थो मिले
बाकी सभु कूड़नि जूं कूड़ियूं, आहिनि ॿटाकूं कुझु न वरे

❐

ੴ

पउड़ी - 33

आखणि जोरु चुपै नह जोरु, जोरु न मंगणि देणि न जोरु
जोरु न जीवणि मरणि नह जोरु, जोरु न राजि मालि मनि सोरु
जोरु न सुरती गिआनि वीचारि, जोरु न जुगती छुटै संसारु
जिसु हथि जोरु करि वेखै सोइ, नानक उत्तमु नीचु न कोइ

पौड़ी - 33

ज़ोरु हले ना कंहिंजे चवण जो, ज़ोरु न माठि वेहण सां हले
भीख मंगणु भी वस में न कंहिंजे, दानु डि॒यण ते न वसु को हले
ज़ोरु न कंहिंजो हले जीअण ते, ज़ोरु न कंहिं जो मरण ते हले
राज॒ माल जे मिलण लइ कंहिंजो, कड॒हिं न कोई ज़ोरु हले
सुरती लग॒ण या ज्ञान मिलण लइ, कंहिं जो न कड॒हीं ज़ोरु हले
वीचारनि जो वहे वहुकिरो, उन ते बि कंहिंजो न ज़ोरु हले
नको जीव जे हथि का जुगि॒ती, जीअं संसार खां जीउ छुटे
जंहिं जे हथ में ज़ोरु सज॒ो आ, सोई रचे ऐं सोई डि॒से
'नानिक' हुन वटि सभु हिक जहिड़ा, हुन वटि ऊँचु न नीचु आ को
भेद-भाव खां परे हू हरिदमु, हरी हमेशह आ सभ जो

❑

ੴ

पउड़ी - 34

राती रुती थिती वार, पवण पाणी अगनी पाताल
तिसु विचि धरती थापि रखी धरम साल
तिसु विचि जीअ जुगति के रंग, तिन के नाम अनेक अनंत
करमी करमी होइ वीचारु, सचा आपि सचा दरबारु
तिथै सोहनि पंच परवाणु, नदरी करमि पवै नीसाणु
कच पकाई ओथै पाइ, नानक गइआ जापै जाइ

पौड़ी - 34

मालिक ठाहिया डींहं ऐं रातियूँ, तारीखूं मुंदूं डींहं - वार
मालिक ठाहिया हवा ऐं पाणी, अग्नी आसमां ऐं पाताल
तिनि जे विच में ठाही धरती, जेका रहण जी धरमशाला
हिन धरतीअ ते रहनि जीव था,अनेक नाला सुभाव अलग
हिन धरतीअ ते रहनि जीव था, अलग रूप-रंगनि वारा
उन मालिक जे दर ते जीवनि,जे करिमनि जा लेखा थियनि
दाता पाण सच्चो आ, आहे,सच्ची उन्हनि जी आ दरिबार
तिनि जे दर ते सूंहंनि मोइतबर, पंज प्रधान जाचिण वारा
करिमनि मूजिब तिनि जीवनि जे, तक़दीरुनि ते ठपा था लगनि
जीवनि जो सचु-कूड़ न आहे, तिनि खां गुझो, तिनि खां न लिकलु
लोकु छडे परलोक वञण सां, 'नानिक' उति थी ख़बर पवे

❐

पउड़ी - 35

धरम खंड का एहो धरमु, गिआन खंड का आखहु करमु
केते पवण पाणी वैसंतर, केते कान महेस
केते बरमे घाड़ति घड़ीअहि, रूप रंग के वेस
केतीआ करम भूमी मेर केते, केते धू उपदेस
केते इंद चंद सूर केते, केते मंडल देस
केते सिध बुध नाथ केते, केते देवी वेस
केते देव दानव मुनि केते, केते रतन समुंद
केतीआ खाणी केतीआ बाणी, केते पात नरिंद
केतीआ सुरती सेवक केते, नानक अंतु न अंतु

❒

पौड़ी - 35

धरमखण्ड जो धरमु इहो आ, ॿुधी चुका जंहिं जो वर्णनु
हींअर ॿुधायां हिन पौड़ीअ में, ज्ञान खण्ड जो थो मां करमु
केॾियूं हवाऊं जल अग्नियूं ऐं, केॾा कृष्ण शंकर हिनि
केॾा ब्रह्मा मिली करे था, अनेक रूपनि रंगनि, वेसनि
वारनि जीवनि खे ठाहिनि
तिनि खे सजाए सींगारे था, ठाहिनि ठाहिनि ऐं ठाहिनि
केॾियूं आहिनि धरितियूं ऐं पिणि, सुमेर पर्वत केॾा हिनि
केॾा आहिनि ध्रुव ऐं केॾा, नारद जे उपदेश था ॾियनि
केॾा इंद्र ऐं सिज चंड तारा, केॾा आहिनि मंडल देस
केॾा आहिनि सिद्ध ऐं केॾा, आहिनि ॿुद्ध ऐं केॾा नाथ
केॾनि केॾनि वेसनि में हिनि, अलॻ-अलॻ देवियुनि जा सरूप
केॾा आहिनि देव ऐं दानव, मुनी बि केॾा ई आहिनि
रतन बि केई आहिनि आहिनि, समुंड बि केॾा ई आहिनि
खाणियूं बि केॾियूं ई आहिनि, ऐं ॿोलियूं बि केॾियूं ई आहिनि
केॾियूं आहिनि रईयतूं ऐं, राजाऊँ केॾा आहिनि
केॾा आहिनि शेवक जिनि जी, सुर्ति लॻल परमेश्वर सां
ध्यानु लॻाए भॻिती कनि था, तार जुड़ियल जगदीश्वर सां
परमेश्वर जी रचना जो को, अंतु न आहे, आहे अथाहु
उन करितार जी रचना जो कहिं, 'नानिक' पातो नाहे थाहु

❐

पउड़ी - 36

गिआन खंड महि गिआनु परचंडु, तिथै नाद बिनोद कोड अनंदु
सरम खंड की बाणी रूपु, तिथै घाड़ति घड़ीऐ बहुतु अनूपु
ता कीआ गला कथीआ ना जाहि, जे को कहै पिछै पछुताइ
तिथै घड़ीऐ सुरति मति मनि बुधि, तिथै घड़ीऐ सुरा सिधा की सुधि

पौड़ी - 36

ज्ञान खण्ड में ज्ञानु ई प्रबलु, ज्ञान जो फहिलियलु आ प्रकाशु
जिग्यासुनि खे सूझी मिले, थिए ईश्वर-शक्तीअ जो अहसासु
हिन खण्ड में ई अचे बुधण में, अनहद शब्द जो निर्मलु नादु
खुशियूं मज़ा आनंदु मिलनि था, रहे थी हर दिलि केड़ी शादु
सरम खण्ड में जिग्यासूअ खे, पवे थी अहिड़ी अनोखी ज़ाण
केड़ो अलौकिक शक्तिशाली, भगिवतु आहे पंहिंजो पाण
लज़ अचे थी सोचे-सोचे, मां त आहियां कुझु भी कान
सरम खण्ड जी सुंदर बनावट, रोशनु शब्द सां आ भरपूर
उते जीवनि जी घड़िजे घड़ति थी, गुणनि सां भरिजी लगनि अनूप
हिन खण्ड में ई जिग्यासूअ खे, थिए थो जेको भी हासिलु
उन जो वर्णनु करे सघण जो, कंहिं में बि नांहें कोई बलु
वर्णनु करे सघण जी कोशिश जेको, कंदो सो पोइ पछिताईदो
चई न सघंदो कंहिं बि तरह सां, जेको चवणु हू चाहींदो
उते ई उपजे ज्ञानु-ध्यानु थो, चित्तु, मनु, बुद्धि थियनि था शुद्ध
देव-देवताउनि, सिद्धनि जी, पवे थी तिनि खे पूरी सुधि

❑

पउड़ी - 37

करम खंड की बाणी जोरु, तिथै होरु न कोई होरु
तिथै जोध महाबल सूर, तिन महि रामु रहिआ भरपूर
तिथै सीतो सीता महिमा माहि, ता के रूप न कथने जाहि
ना ओहि मरहि न ठागे जाहि, जिन कै रामु वसै मन माहि
तिथै भगत वसहि के लोअ, करहि अनंदु सचा मनि सोइ
सच खंडि वसै निरंकारु, करि करि वेखै नदरि निहाल
तिथै खंड मंडल वरभंड, जे को कथै त अंत न अंत
तिथै लोअ लोअ आकार, जिव जिव हुकमु तिवै तिव कार
वेखै विगसै करि वीचारु, नानक कथना करड़ा सारु

❐

पौड़ी - 37

करम खण्ड में रहे हमेशह, वाणीअ जो ई उति थो ज़ोर
भॻितनि सिवाय न कोई उते आ, उते रहे ना ॿियो को और
उते रहनि सूरमा जोधा महाॿली था, आत्मिक शक्तीअ सां भरपूर
रामु समायलु रॻ-रॻ में आ, रहनि सदा भॻितीअ में चूर
उते आहिनि अनेक सीताऊं, राम जी महिमा में मशग़ूलु
तिनि जे सूहं जो कथनु करणु, जो चाहे, कथे न सघंदो मूरु
ना से मरनि, कॾहिं न तिनि खे, जीवन में को ठॻे सघे
रामु वसे रॻ-रॻ में तिनि जे, तिनि ते सदा थी महिर वसे
उते वसनि भॻितनि जूं टोलियूं, माणिनि से आनंदु सदा
तिनि जे मन में वसी रहियो आ, निरंकारु, तिनि साणु सदा
सचखण्ड में वसी रहियो आ, सृष्टी रचीदंड़ु निरंकारु
जिते हू वेही रचे थो रचना, तंहिंजी लहे थो पोइ हू संभाल
जितां वसाए महिर-मया थो, प्यारनि जी लहे नितु-नितु सार
उते आहिनि अनेक खण्ड मण्डल, आहिनि केॾा ई ब्रहमण्ड
तिनि जो कथनु करिणु आ मुश्किल, नाहे उन जो बि कोई अंतु
चाहींदो जे कथनु करिणु को, तंहिं खे चविणो पवंदो इएं
कठिनु आ ॾाढो कुझु भी चवणु, जो सचु-पचु तिनि जो न आहे अंतु
उते आहिनि अनेक दुनियाऊं, जिनि जो अलॻ-अलॻ आकारु
परमेश्वर जे हुकुम सां हरिदमु, करे रहियूं पहिंजो कमु-कारु
ॾिसी सघनि सभु उहे भॻत था, पहुतल पद ते, अवस्था ते
ॾिसी करे, वीचारु करे हू, टिड़ी पवनि, आनंदु वठनि
हिन पद जो भी कथनु करणु पर, 'नानिक' आहे ॾाढो ॾुखियो
लोहु चॿाड़णु जीअं कठिनु आ, तहिड़ो ई ही कमु आ ॾुखियो

❐

ੴ

पउड़ी - 38

जतु पाहारा धीरजु सुनिआरु,अहरणि मति वेदु हथीआरु
भउ खला अगनि तप ताउ, भांडा भाउ अंम्रित तितु ढालि
घड़ीऐ सबदु सची टकसाल, जिन कउ नदरि करमु तिन कार
नानक नदरी नदरि निहाल

पौड़ी - 38

संजम ऐं धीरज सां साधकु, वस में करे थो मनु इंद्रियूं
जीअं अंदर मां निकिरी वञनि सभु, रहिजी वञनि ना ब॒ियूं के शयूं
साधक लइ संजमु आ निहाई, धीरजु आहे सोनारो
रखी संधाण ते सिधो करे थो, धातूअ खे जीअं सोनारो
तीअं साधकु भी वेद पढ़ी ऐं, हणी मुतिरिको ज्ञान जो
पंहिंजी बुधीअ खे ठपे-ठाहे थो, जहिं सां मिटे अज्ञानु थो
डप रूपी फूकिणीअ सां थो, साधना रूपी अग्नी ब॒ारे
भाव ऐं सिदिक़ जे बर्तन में थो, शब्द रूपी अमृत ढाले
सोन खे ग॒ारे जीअं सोनारो, सांचे में विझी ज़ेवर ठाहे
तीअं साधकु भी नाम जे अमृत, खे शब्द रूपी सांचे में लाहे
शब्द रूपी सांचे में विझी हू, सचो 'नाम' जो सिक्को ठाहे
उहाई आहे सच्ची टकसाल, सिक्को शब्द जो घड़िजे जिते
रूहानी सो 'नामु' थो सड॒िजे, ठही तयारु जो थिए थो हिते
जहिं ते प्रभूअ जी दया दृष्टि, कनि था कमाईअ वारी कारि
सफलु थियनि था करे कमाई, 'नानिक' तिनि खे करे निहालु

❑

ੴ

सलोकु

पवणु गुरू पाणी पिता, माता धरति महतु
दिवसु राति दुइ दाई दाइआ, खेलै सगल जगतु
चंगिआईआ बुरिआईआ, वाचै धरमु हदूरि
करमी आपो आपणी, के नेड़ै के दूरि
जिनी नामु धिआइआ, गए मसकति घालि
नानक ते मुख उजले, केती छुटी नालि

सलोकु

पंजनि ततनि जो ठहियो जग॒तु आ, आहे हवा उति गुरूअ समानु
पाणी आहे पिता ऐं धरती, आहे सभिनि जी माउ समानु
ड॒ींहुं ऐं रात संभालींदड़ हिनि, आहिनि जग॒त जा चाकर से
तिनि जे विच में सज॒ो जग॒तु ही, रांदि करे ऐं पियो खेड॒े
जीउ चङायूं करे थो जेकी, करे बुरायूं थो जेकी
धरम राइ जे दर ते थिए थो, लेखो तिनि कर्मनि जो ई
करम सुठा जंहिं जीव कया हिनि, सो ईश्वर जे वेझो रहे
करम किना जंहिं जीव कया हिनि, ईश्वरु तंहिं खां आहे परे
नाम जी जेके कनि था कमाई, नाम सां जोड़िनि जे लिंव था
मेहनत तिनि जी सफलु थिए थी, थियनि रोशनु तिनि जा मुख था
पाण त से सभु तरी वञनि था, ब॒िया जीव था जेके तिनि सां जुड़नि
ब॒ंधन खां से मुक्त थियनि था, आवागमन खां छुटी वञनि

❐

मददी किताब

1. एक ओंकार सतनाम (हिन्दी) - आचार्य रजनीश (ओशो)
2. जपु जी साहिब (हिन्दी) - डॉ. टी.आर शंगारी राधा स्वामी सत्संग ब्यास
3. जपु जी (हिन्दी) - विनोबा
4. जपु जी साहिब (माना-मतलब समेत) (सिन्धी) - श्री लोकराम डो॒डे॒जा
5. जपु जी साहिब (अर्थ सां) (सिन्धी) - टीकाकार: संत हेमराज कवी
6. श्री जपु जी साहिब (अर्थ सां) (सिन्धी) - दादा चेलाराम जी

***



नालो	-	**इंद्र जसूजा**
तख़ल्लुस	-	**'कोमल'**
जनमु	-	**20.03.1940**
		कम्बर जिलो लाड़काणो (सिन्ध में)

साहित्यिक योगदानु -

श्री गुरूदत्त जो लिखियलु नाविल 'भूल' जो सिंधी अनुवादु 'जवानीअ जी भुल' नाले सां भारत जीवन नाविल माल्हा मुम्बई तरिफां छपायलु 1966 में.

''सीने सांढियम सूर'' कविताउनि जो मजमूओ सितम्बर 2007 में छपायलु, जहिं ते म.प्र. सिंधी साहित्य अकादमी भोपाल जो श्रेष्ठ लेखन पुरस्कार 2008-09 लाइ प्राप्त.

म.प्र. सिंधी साहित्य अकादमी भोपाल जो अगूणो मेम्बर :-
(1) 1983-86 (2) 1990-1993 (3) 1999-2002

इंद्र जसूजा जे गीतनि ते आधारित कैसेट्स :-

(1) अवतारी नानक	11/1993 टी. सीरिज़
(2) शादी शहज़ादे जी	11/1993 टी. सीरिज़
(3) लाडा तुहिंजी लाडी न्यारी	09/1995 टिप्स कैसेट्स
(4) बोली पहिंजी कीन विसारियो	10/2011 वीडियो सी.डी. सिंधी सांस्कृतिक समिति सतना एवं सिंधु पराग रीवा जी प्रस्तुति.

भारत जे मुखितलिफ़ पत्रिकाउनि/रिसालन में रचनाऊं प्रकाशित. हींअर ''**जपुजी साहिब जो अनुवादु सिंधी कविता में**'' तव्हां जे हथनि में आहे.